

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

PIK LVII Ч. 262. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 10-ГО ЛИСТОПАДА 1949.



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

No. 262. JERSEY CITY AND NEW YORK, THURSDAY, NOVEMBER 10, 1949. VOL. LVII.

ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америки ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0897 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the U. S. of America FIVE CENTS Elsewhere

ЗАГАЛЬНА ПЕРЕМОГА ДЕМОКРАТИВ

РЕСПУБЛІКАНЕЦЬ ГУБЕРНАТОРОМ У НЬО ДЖЕРЗІ; СУМЕРК КОМУНІЗМУ ПРИ ВИБОРАХ.

З неповних звітів з вислідів виборчих виборів, зіставлених у середу ранку, виявляється подавляюча перемога партії президента Трумана і кандидатів, які підтримували його закордонну політику і засади його „Справедливого Розподілу“ у внутрі країни. Колишній губернатор стеїту Нью Йорк, Герберт Г. Лімен, відніс світлу перемогу як кандидат на федерально-го сенатора над своїм республіканським противником, Джаном Фостером Доллесом, який був назначений тимчасовим сенатором після уступлення сенатора Роберта Вагнера. Неповні обчислення дають Ліменові більшість 225,000 голосів.

У місті Нью Йорку вийшов переможцем при виборах на посади теперішній посади Вільям О'Двайер проти Ньюолда Моріса, кандидата злучених груп: республіканської, ліберальної й невдоволеної демократів, що виступали під спільною назвою „фьюжен“. О'Двайер потягнув за собою всіх інших демократичних кандидатів у місті. Його більшість рахують на 310,000 голосів.

У горішній частині стеїту Нью Йорк вісім більших міст вибрали демократичних посади на місце дотеперішніх республіканців. Між такими містами є Сиракуз, Ютика, Вінгемптон, Ром, Гудсон, Дженіва, Ітака, Кортленд. Місто Вофало дало Ліменові більшість голосів, хоч мас республіканську управу.

В інших околицях Злучених Держав, загально перемогли в містах демократи там, де приходило до зудару з республіканцями. У Бостоні вибраний посадином демократ Джан Гайнес, підтримуваний іншими групами, однак вони разом повалили довголітнього демократичного провідника і посади Джеймса М. Корлі. У стеїті Нью Джерзі, внаслідок програ демократів при стеїтових виборах, зрезигнував з голоства в демократичній організації повіту Гудсон, звісний доволітній провідник Френк Гейг. З інших околиць щойно приходять точніші вісті.

У стеїті Каліфорнії, де вибрано теж одного конгресмена дощ перешкодив великій участі виборців при голосуванні. На підставі дотеперішніх вістей демократ Джан Ф. Шелі має більшість над республіканцем Лойдом Косгровом і волеєсшем Чарлсом Ф. Гері.

Перемога губ. Алфреда Е. Дріскола в Нью Джерзі.

Губернатор стеїту Нью Джерзі, Алфред Е. Дріскол, який перевів реформу стеїтової конституції, перший скористав з нового виборчого закону й зістав вибраний поновому губернатором, дим разом на чотири роки. Це перший губернатор, вибраний вдруге в цьому стеїті.

Губернатор стеїту Нью Джерзі, Алфред Е. Дріскол, який перевів реформу стеїтової конституції, перший скористав з нового виборчого закону й зістав вибраний поновому губернатором, дим разом на чотири роки. Це перший губернатор, вибраний вдруге в цьому стеїті.

ГУБЕРНАТОРИ ЗА ОЗБРОЄННЯ АЛАСКИ

Солт Лейк Сіті, 8 жовтня. — Конференція Західних Губернаторів заявила, що „обов'язком нації є подбати про належну оборону кожної пяді американської землі“ і тому звертається до конгресу з запитом, щоб „поробити негайно доцільні зарядження для розбудови повної мілітарної оборони Аласки“.

Конференція звернула теж увагу на змагання перевести ключеві фабрики оборонних матеріалів з Західного побережжя в середину країни. Губернатори думають, що на Заході треба залишити якусь частину промислу на давньому місці, щоб не нищити добробуту населення в тих околицях.

На 12 губернаторів у конференції беруть участь шість республіканців. Всі вони заявляють за обильне розширення суспільного забезпечення збільшення добродійства, головне при виплаті старечих пенсій. У резолюції в справі оборони Аласки сказано, що територія Аласки є під теперішню пору одним з найважливіших географічних і стратегічних кордонів і тому губернатори домагаються повної фортифікації цілого Північно-Американського Суходолу. Губ. Ернест Грүнінг з Аласки вніс, що Аласка так слабо оборонена, що росіяни можуть зайняти її негайно.

УКРАЇНСЬКІ КАНДИДАТИ ПРИ ПРОВІНЦІОНАЛЬНИХ ВИБОРАХ В МАНІТОБІ

Виніпег. — 3 кінцем жовтня відбулася офіційна реєстрація посольських кандидатів, що виступають у провінційних соймових виборах у Манітобі на 10 листопада. У 46 округах змагаються за 56 посольських місць 112 кандидатів. Між кандидатами є 17 осіб українського роду. З них є 6 коаліційних лібералів і один незалежний коаліційний ліберал, 3 антикоаліційні ліберали, один незалежний сісієф, один коаліційний консерват і один комуніст. В окрузі Емерсон кандидує 6. коаліц. ліберал, посол Ів. Р. Соломон і проти-коаліційний ліб. Петро Ольховецький.

Теж в окрузі Етельберт є тільки два кандидати і обидва українського роду: коаліційний ліберал М. Григорчук і сісієф Федір Заплітний, 6. федеральний посол з Давфну. В окрузі Фіншер всі три кандидати теж українського роду: коаліц. ліб. Н. В. Бачинський, 6. провінційальний посол; антикоаліційний ліберал Михайло Торб'як і сісієф Петро Козуб.

В окрузі Росел кандидує сісієф М. Токар проти-незалежного коаліціонера Родніа Клементя. В окрузі Ст. Клемент кандидує як незалежний сісієф 6. манітобський посол В. Данилейко проти коаліційного ліберала і теж коал. посл. Н. Стрика.

У Північній Виніпегу є 12 кандидатів на 4 посольські місця. Там кандидують українці: Іван Козеріс — коаліц. ліберал; Василь Шкраба — коаліц.-незал. ліберал; Стен Царук — коаліц. консерватист; Іван Гаврилюк — сісієф; Василь Кардаш — комуніст. У Центральній Виніпегу між 9 кандидатами є антикоаліційний незал. ліберал Степан Дзюба. („Новий Шлях“).

НАРАДИ П.А.У.К. В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк, 9 листопада. — Вчора тут почалися і сьогодні будуть продовжуватися наради Пан-Американської Української Конференції, в яких крім представників з УЖКМітету, беруть участь всі три делегати Комітету Українців Канади на Четвертий Конгрес Американських Українців у Вашингтоні, іменню: о. д-р Василь Кушнір, що є головою КУК і П.А.У.К. о. протоєрей С. В. Савчук та інж. Володимир Коссар. Нарадами проводить о. д-р В. Кушнір. На вчорашньому засіданні зокрема обговорювано дальшу активізацію цього найвищого представництва українців американського континенту на міжнародному терені, головне в Об'єднаних Націях, як теж обмірковувано потреби і можливості дальшої координації діяльності українських центральних репрезентацій в поодиноких країнах обох американських континентів. Прийняти на нарадах канадійські делегати: о. д-р В. Кушнір, о. протоєрей С. В. Савчук та інж. В. Коссар, були учасниками Четвертого Конгресу у Вашингтоні, складаючи йому усні і письмовні привіти, що будуть проголошені в протоколі з Конгресу.

ЧЕХИ ЗВІЛЬНИЛИ ОБВИНУВАЧЕНОГО В ШПИГУНСТВІ УРЯДНИКА АМЕРИКАНСЬКОЇ АМБАСАДИ

Прага, 9 листопада. Після трьох тижнів арешту, чеський уряд звільнив вчора урядника американської амбасаді, Семюела Мерина, після особистої інтервенції амбасадора Брігса в президента Готвальда. Мерин негайно вийшов з Чехословаччини. Він був заарештований під закидом очолювання шпигунської сітки в користь Америки. Рівночасно повідомлено про арешт 32 чехів, між ними двох бувших членів парламенту, обвинувачуючи їх всіх у „зв'язку зі західною імперіалістичною потугою в Німеччині“.

БІЛОГВАРДІЙЦІВ В ЮГОСЛАВІЇ ОБВИНУВАЧУЮТЬ В СЛУЖБІ КРЕМЛЮ

Лейк Сохес, 9 листопада. Югославський представник в Соціальному Комітеті Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй обвинувачував вчора, що Москва використовує тепер 6,000 давних російських емігрантів в Югославії як „масову базу“ для „інших, успішніших методів“, якими вона намагається повалити непокійний уряд маршала Тіта. Він видвинув свої закиди під час дебат над проблемами емігрантів в Європі взагалі. При цій нагоді югославський представник обвинувачував Кремль в „народовбивстві“ 19 югославських юнаків, які були в Москві у військовій школі та яких „виштовхано на яничарів свого народу“. Виявляється, що в Югославії є тепер 5,000 втікачів з Алябонії, Болгарії, Мадярищини і Румунії. На нарадах обговорювано потребу і можливості дальшої правної опіки та матеріальної допомоги великій масі втікачів, яка залишилась в Європі після припинення діяльності ІРО в поволинні наступного року.

ПРЕСОВА АГЕНЦІЯ ПРО ЕДВАРДА КОЗАКА

Агенція „Юнайтед Прес“ подала з Дітроїту довшу вістку про відомого українського артиста-малюра Едварда Козака.

ПОЛЬЩА — СОВЕТСЬКОЮ КОЛОНИЕЮ

СОИМ ОДНОГОЛОСНО ПОТВЕРДИВ НОМІНАЦІЮ РОКОСОВСЬКОГО МІНІСТРОМ ОБОРОНИ.

Варшава, 9 листопада. — Польський комуністичний сойм вчора одноголосно потвердив номінацію советського маршала і „героя вітчизняної війни“ Константина Рокосовського маршалу і міністром оборони Польщі, признаючи рівночасно місце в Державній Раді попередньому міністрові оборони, маршалу Ролі-Жимерському. Не подано жадного висношення щодо „привернення“ Рокосовського прав польського громадянина. Польська преса, коментуючи подію, висловлює подяку советському урядові за „відступлення“ полякам Рокосовського, що мало б бути „доказом безінтересовної братньої допомоги великого російського народу для Польщі“.

Народський про-консуль

Державний департамент у Вашингтоні заявив, що призначення Рокосовського міністром оборони Польщі „ставить цю країну явно та під ще більшу контролю Советського Союзу“. В цій заяві Рокосовського називається „советським про-консулом у Польщі“, що звичайно вживається як назва для адміністратора колонії або завоюваної території. При цій нагоді в заяві департаменту стеїту пригадується, що „маршал Рокосовський командував советською армією на передмістях Варшави під час варшавського повстання в 1944 році. В тому часі маршал Рокосовський не вважав за відповідне підтримати хоробрих поляків, які намагались звільнити свою столицю від німців і наостанці були змушені скапітулювати з трагічною втратою життя“.

Російський гавляйтер.

Югославське радіо, коментуючи останні призначення маршала Рокосовського польським міністром оборони, твердить, що „Москва вислала до Польщі російського гавляйтера“. В югославському коментарі заявляється, що нове призначення Рокосовського тільки потверджує советську систему повного нехтування суверенності інших країн та народів.

Уся вільна преса поза залізною заслоною стверджує одногласно, що призначення Рокосовського міністром оборони Польщі потверджує формально колоніальне положення тої країни під Советами.

ПОЛЬЩА ЗАПЕРЕЧУЄ ВІСТКИ ПРО ТВОРЕННЯ ДЕРЖАВНОЇ ЦЕРКВИ.

Варшава, 9 листопада. — В польській пресі появилися офіційні заперечення поголошення, що уряд планує створити свою державну церкву, як це в останньому зроблено в Чехословаччині, та зирвати зв'язок польської Католицької Церкви з Ватиканом.

ПІДПИСАНО ЮГОСЛАВСЬКО-ГОЛАНДСЬКИЙ ДОГОВІР.

Београд, 9 листопада. — Вчора тут підписано торговельний договір між Югославією і Голандією, що передбачує товарообмін на суму 72 мільйонів доларів річно. В заміну за голандські кораблі, хемікалі та інші промислові продукти, Югославія доставлятиме сирі матеріали і тютюн.

ЧВЕРТЬ МІЛЬОНА СОВЕТСЬКИХ ВІПСЬК В НІМЕЧИНІ.

Берлін, 9 листопада. — Згідно з німецькими обчисленнями, в советській зоні Німеччини стаціонує тепер поверх пів мільйона советських військ всіх родів зброї. Крім того, там же перебуває ще поверх 180,000 советських цивільних урядників, не враховуючи в це шпигунів та великих сексотів, що є головною базою советської „народної демократії“.

СОВЕТИ ЗНОВУ ПРОПОНУЮТЬ ПЕРЕГОВІРИ В СПРАВІ ВІ АВСТРІЇ.

Лейк Сохес, 9 листопада. — З поінформованих джерел повідомлено, що Совети запропонували Злученим Державам, Британії і Франції почати знову переговори в справі мирного договору з Австрією, які ведуться вже від двох років та які досі не дали бажаного результату. Чергова нарада в тій справі заступників міністрів закордонних справ мали б відбутися вже сьогодні. Згода „договору“, що Совети остаточно або прийняли або відкинули західне становище щодо їх домагань до австрійської нафти.

ПІДПИСАНО ДАНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ ДОГОВІР.

Лейк Сохес, 9 листопада. — Перед одним роком в Женеві приготовано договір в справі торговельних стосунків зі західними зонами Німеччини. Данія вчора вже була 17-тою з черги країною, що підписала цей договір.

НІКОЛС ІМЕНОВАНИЙ БРИТАНСЬКИМ МІНІСТРОМ В МОСКВІ.

Лондон, 9 листопада. — Тут офіційно повідомлено про призначення Джана В. Ніколса британським уповноваженим міністром в Москві. Ніколс був раніше головою департаменту торговельних зв'язків з Німеччиною в британському міністерстві закордонних справ.

ЗАПОВІДАЮТЬ ПЕРЕМОГУ КВІРИНА У ФІЛІПІН-СЬКИХ ВИБОРАХ.

Маніла, 9 листопада. На підставі тимчасового обчислення вчорашніх виборів на президентства Філіппин, тут сьогодні рано заповіджено вже запевнену перемогу Квіріна. Під час виборів в поодиноких місцевостях доходило до насильства між виборцями, а в деяких випадках мусіла інтервювати поліція, зглядно війсьکو.

ДАЛЬШІ ПЕРЕМОГИ КОМУНІСТІВ В КИТАО.

Гонг Конг, 9 листопада. — Громадянська війна в Китаю продовжується тепер вже з виразною перевагою комуністів. Стверджується, що останній розвигот подій на фронтах загрожують, що сильні комуністичні війська можуть перестати на три частини останні ще три території під контролем національного уряду.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130
of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік \$7.00	One year \$7.00
На пів року \$3.75	Six months \$3.75
На три місяці \$2.00	Three months \$2.00
В Джерсі Сіті і закордоном:	Foreign and Jersey City Rates:
На рік \$10.00	One year \$10.00
На пів року \$5.25	Six months \$5.25
На три місяці \$2.75	Three months \$2.75
Число з понеділка (англійською мовою):	Monday's issue (the Ukrainian Weekly English language supplement):
На рік \$2.50	One year \$2.50
На пів року \$1.50	Six months \$1.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА" Р. О. Бок 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ГРІБ, АЛЕ КРЕМЛЕВІ!

Георгій М. Маленков, тепер перша голова по Сталіні, вигосив цього року в Москві головну промову з нагоди 32-річчя Жовтневої революції. Говорив він про могутність СССР, його величезний поступ та непереможність та його постійне й непохитне змагання до миру в світі. З другого боку представив він ниділля і хаос в капіталістичному світі, зокрема в Злучених Державах Америки та Англії, та їхнє намагання спровокувати нову світову війну і різню. Коли б зустрілись в воєнному змаганні ці два світи, з яких один це одна непереможна соціалістична могутність, а другий гниюча буваща велич, перший вийшов би безсумнівно переможцем. Тому саме третью світової війни повинні лякати тільки капіталістичні держави, бо есентуальна така війна може закінчитись тільки гробом не тільки для одної чи другої капіталістичної держави, себто для Америки чи Англії, але для усіх і в цілому світі.

Що такі бундучні промови членів Політбюро означають для мільйонів невірників у Совегах, знаємо з минулого. Почувши про славу і могутність "батьківщини", бідні невірники зараз почують на своїх плечах нові тягари, потрібні на те, щоб приспішити кінець "гнилому капіталізмові". Однак звернім увагу на саму промову з іншого боку.

Бувало Москва лякала своїх рабів, що вона окружена з усіх боків самими тільки ворогами. Тепер цього нема. Тепер вона вже окружена в Європі самими приятелями і тільки приятелями. Є приятельська Польща, є приятельська Румунія, Мадярищина, Чехословаччина і Болгарія. Тільки в Югославії щось "зрадницьке" мішало, але це, очевидно, буде скоро зліквідовано. Знов у Азії, не то Монголія та Корея приятелі, але й цілий Китай. Отже доволі Москва є вже до 800 мільйонів приятелів! Як жеж, маючи аж таку велику і вірну Сталінову силу, можна не заповідати поразки ворогам "соціалістичної батьківщини"? Особливо тоді, коли вже й атомові бомба в посіданні Кремля, що Маленков уважав потрібним особливо підкреслити. Однак найбільшу увагу присвятив Маленков таки найновішому московсько-большевицькому приятелю й спільникові, а це "демократичній німецькій республіці", що повстала на території, що є під совєтською окупацією. Очевидно, що ті німці, що є по боці Советів, уже тепер мирні, демократичні й змагаючі до миру. Як такі вони стануть, як запевняє Маленков, "зворотню точкою в історії Європи". Отже треба догадуватись, що німецький мілітаристичний дух буде тим разом використаний для інших цілей, тих самих, що їх заступає Кремль. Тому теж совєтські верховоди зачали вже заповідати (цілком так, як свого часу Гітлер про нацистську імперію), що совєтська імперія має запевнене існування на яких тисячу років.

Весь цей гістеричний кремлівський крик про велику і непереможну силу Советів та їхню атомову бомбу і 800 мільйонів приятелів є нічим іншим, а тільки невдалим залякуванням демократичних потуг. З усіх тих "приятелів", на які розраховує Москва, за одну ніч і сліду не стане, коли б вони тільки побачили, що є справжня надія на скинення московського ярма. Есентуальна війна, яку тільки Кремль міг би спровокувати, буде певно розвалом СССР, куди радикальнішим, ніж ним був розвал царської Росії. Це є неминуче, так, як по ночі день наступає.

Голос української душі

Навряд чи можна було б зв'язати з Четвертим Конгресом Американських Українців, який тільки що відбувся у Вашингтоні, успішнішу культурну імпрезу, як виступ Української Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка та під мистецьким провідом Григорія Китаєстого. Конгрес, концерт Капелі та зорганізована мистецем С. Гордицьким мистецька виставка, творили прекрасну і гармонійну цілість українських інтересів, українського буття та української творчості у фокусі американських ідеалів. Там було справді над чим подумати, що почути і що побачити.

На цьому місці хочеться віддати окрему увагу концертові Капелі Бандуристів та її самій. При цьому ми не думали зупинятись над самою програмою концерту і її виконанням. На цю тему вже сказали своє авторитетне слово найкращі свої і чужі знавці мистецтва як такого, не знаходячи досить сильних слів для її суперлативної оцінки. Справді бо, навряд чи можна знайти слова, якими можна б справедливо оцінити мистецтво Капелі. Воно ідеальне. Воно завершене, як краса і привабливість тої дівчини, красу якої поет хотів заграти на скрипці, бо не міг висказати словами. Тому й ми не беремося висловлювати того, чого не можна висловити взагалі. Натомість хочеться подати деякі інформації про саму капелю та звернути увагу на її місійну вартість для українського народу і української справи.

Коротко про історію Капелі. Вона оформилась — можна б сказати та наскільки нам відомо — разом з Україною, в державному розумінні того слова. Вона зродилась тоді, як в пожежах першої світової війни з волі і силою українського народу родилась українська держава. Капеля могла тоді бути одним дореченням цієї великої симфонії, що її творив пробуджений до нового життя український народ.

Теж далша доля Капелі була долею українського народу, з якого і для якого вона повстала, та служба якої стала їй призначенням. Тому то окупант докладав усіх зусиль, щоб Капеля не могла цього призначення виконувати. Тільки доривочні виступи в Україні та переважно висилка Капелі на незрозумілі виступи в глухій Московії мали унещадливлювати її для імперіалістичних планів ворога.

Не зважаючи на всі ці перешкоди, Капеля видержала і пережила совєтське лихоліття в Україні між двома війнами. З вибухом другої війни, деякі з бандуристів опинились не з бандурою, але з крісом в руках совєтської армії. Захоп-

лення другим, цим разом німецьким окупантом столиці України, дало бандуристам початково злудну надію на можливість продовження свого призначення. Розкинені воєнними вітрами бандуристи почали хто як і звідки знову збиратись в Києві. Німці, що вірили тільки в брутальну силу п'ястуха чи кріса, початково не добачували тої сили, яка криється для українського народу в невинній на перший погляд бандурі. І Капеля могла хвилювати почати знову свої виступи. Аж як на концерті в одному з міст Волині бандура мало що не викликала повстання, як привні не зважали на всі заборони та почали з глибини душі співати "Ще не вмерла України", доля бандуристів знову була припечатана. Їх змусили "добровільно" зголоситись на виступи між українськими робітниками, що були на каторзі в Райху.

Але замість концертування, бандуристів заборонено на такі ж каторжні роботи в сильно бомбардованому аліянтами одному з північних портів Німеччини. Тільки тоді, як Райх вже дивився в свою пропасть, Капелі дозволено виступити між українськими каторжанами. Треба було бачити такий концерт. Слухаючи його, нещасні жертви гітлерівської " нової Європи" захопились спазмами, товкли головою до стіни, але рівночасно затискали п'ястухи та рішали видержати. Бандура привертала їм віру, що нація, яка її створила, не згине, що її не подоліє ні Гітлер ні Сталін, хоч би сприяли з усіма силами пекла.

Розвал Німеччини був днем обистого визволення для бандуристів. Історія описує вже відомо з пресових повідомлень. З воєнних руйн Капеля знову встала і знову почала свою службу Україні, цим разом вже в Західній Європі. Концерти Капелі, разом з іншими мистецькими проявами української еміграції, пробивали перші і найгрубіші мори західних пересудів до неї з одного боку, а з другого не давали заломлюватись і зневірюватись биті всіми лихами долі масі української еміграції.

Сьогодні, завдяки ЗУАДКО-митові, ця Капеля вже між нами, на цій вільній, американській землі. Деякі міста, з Дітройтом на чолі, її вже чули. Її вже чули українці і американці і — як свідчать про це дописи та голоси американської преси — мали для неї тільки найвищі признання і подив. Деякі з цих голосів ми передали і не будемо їх на цьому місці повторювати. Підкреслюємо тільки, що ми ще

НЕЦЕНЗУРОВАНА РОСІЯ

Проф. Михайло Ветухів у своїм рефераті на Четвертій Конгресі Американських Українців, покликуючися на найновіше число "Большевика" (за вересень 1949 р.), доводив, що московські комуністи вже почали одверту пропаганду за заведення однієї мови в соціалістичний устрій по цілому світі. Навязуючи до цього, доповідач пригадав як у підсовєтській Україні раз-у-раз видають новий словар українсь-

кої мови на те, щоб у нових виданнях усувати ступнево дощі вживані українські слова, а на їх місце вводили російські, тільки в українській мові. Це вказувало б, що большевики наперед перевели експеримент, як вводили одну "соціалістичну" мову на Україні, заки вийшли з пляном "зліквідувати" інші неросійські мови в своїм царстві, та завести одну "совєтську" мову в цілому світі.

Вісті, які появились в американській щоденній пресі, надіслані європейськими кореспондентами, наводять факти, які підтверджують оцю совєтську політику. Кореспондентці, прислані Едмундом Стівенсом до бостонського "Крисчен Сайенс Монітора" і Джозефом Ньюманом до "Нью Йорк Гералд Трибун" мають редакційну замітку, що це "нецензурані" статті з-поза Залізної Заслони. Оба ці кореспонденти перебували в Москві довший час, але недавно совєтський уряд їх прогнав і

Концерт Капелі Бандуристів у Вашингтоні перейшов всі наші сподівання і ще більше підтвердив це, що ми раніше про ці концерти чули й читали. Це не був звичайний концерт звичайної української артистичної групи. Це був справді голос української душі, який найкраще можна висловити створенням нею інструментом — бандурою.

Ми не повторимо фрази, що Україну можна витанцювати чи виспівати. Її не можна теж виграти на бандурі. Але бандурою, зокрема бандурами Капелі ім. Шевченка, та зокрема на цій землі, можна, можливо, більше ніж будь-яким іншим інструментом, здобувати увагу і симпатії до того архитвору української державності і волі, що його будується кістками та цементується дровами крашних синів української нації. Цей голос української душі, що його підніс Капеля Бандуристів, повинні промовити і до нас, американських українців. Під цим кутом наш загаль повинен поставитись теж до Капелі Бандуристів.

кої мови на те, щоб у нових виданнях усувати ступнево дощі вживані українські слова, а на їх місце вводили російські, тільки в українській мові. Це вказувало б, що большевики наперед перевели експеримент, як вводили одну "соціалістичну" мову на Україні, заки вийшли з пляном "зліквідувати" інші неросійські мови в своїм царстві, та завести одну "совєтську" мову в цілому світі.

Вісті, які появились в американській щоденній пресі, надіслані європейськими кореспондентами, наводять факти, які підтверджують оцю совєтську політику. Кореспондентці, прислані Едмундом Стівенсом до бостонського "Крисчен Сайенс Монітора" і Джозефом Ньюманом до "Нью Йорк Гералд Трибун" мають редакційну замітку, що це "нецензурані" статті з-поза Залізної Заслони. Оба ці кореспонденти перебували в Москві довший час, але недавно совєтський уряд їх прогнав і

ЙДЕМО ВПЕРЕДІ

Як я був 10-літнім хлопцем, в моїй місцевості було віче. Тоді віче буало рідкою появою, то ж ніщо дивного, що повна господарська стода, була людським набитом. Народних домів ані просвітих салі тоді ще на провінції не було. Хто був бесідником, того не пам'ятаю, але мабуть говорив про кривди, завдані українському народові, бо один з присутніх на тих зборах раз-у-раз викрикував "сумно", а часом "славно", коли бесідник говорив щось доброго. Мене, як малого хлопчину, дуже дивувало як той, що викрикував, знав коли сказати "сумно", а коли "славно". Але не тільки мене це дивувало. Багато зі старших більше поглядало на того, що викрикував, як на головного бесідника.

То були давні часи. Тоді боротьба з коршмою і московським фільством були головними темами на вічах. І не тільки в часі до згаданого віча але ще довший час потім, аж до 1907 року, змагалось зі собою сумно і славно, тільки що сумно було більше ніж славно. Заложити тоді Тов. Просвіти на селі було неначе виграти бій на фронті. Щойно від 1907 року, по введенні загального виборчого права до австрійського парламенту, політична свідомість в Галичині почала розвиватись в приспіненому темпі.

В боротьбі за права українського народу не обійшлось тоді без людських жертв в Бу-

вони тепер випускають "нецензурану правду" про життя в Совегах. Третім, водночас найбільше замітним автором нецензураних вістей, є ніхто інший, а колишній американський амбасадор до Советів, генерал Валтер Бедел Смит, який пише свої спомини у щоденнику "Нью Йорк Таймс" під заг. "Моїх три роки в Москві". Всі ці статті разом і кожна зокрема подають справді цікавий матеріал, а деякі з них є просто ревеляціями.

Так, напр., наче на підтвердження вістей від проф. Ветухова, пише Стівенс в черговій статті "Монітора", про фабрикування народного перепису з ясно означеною метою, а далше про цілковите застановлення дальшого перепису. Коли йдеться загалом про якусь статистику в Совегах, то там наперед назначають цифри для якихсь цілей. Коли ж при доданні цифр вийде наверх якась правда, яку саме кремлівські диктатори хотіли закрити, то тоді карають урядовців, за те, що вони ці факти пусkali в світ. Характеристичний є такий факт:

(Довідчення на стор. 3-тія)

лась селянська кров. Українська суспільність задовольнялась тоді малими локальними здобутками. Максимальні домагання тодішніх українських політиків у Галичині були: поділ Галичини на східну і західну та український університет у Львові. Однак поляки робили неоподірні труднощі, так, що осягнення навіть і тих зовсім природних і справедливих домагань дегальною дорогою було беззв'язне. Справи самостійної української держави ніхто тоді з політиків не підніс. Бо реальні політики рахувались зі стабілізацією політичних відносин в тодішній Європі. Таких подій, які в коротці лівною перекотилися в світі, такі ніхто не передбачував. Це правда, що національна свідомість за останніх років перед війною зросла непомірно. Проте, коли брати під увагу здійснювання найвищого ідеалу нації, то це ще не опанувало найширші нашого народу. В такому стані заскочила нас, перша світова війна. Зорганізування Українських Січових Стрільців для визволення України зпід російської окупації було тоді вже великим і сміливим кроком вперед.

При закінченні війни край лежав в руїні, бо на його землях, велася довга війна.

До тих подій, які слідували по закінченні війни, наш нарід в цілості не був підготований. Куди гірше ця справа представлялася за Збручем, де на-

(Довідчення на стор. 4-тія)

П. ШАНДРУК, Ген. Штабу Генерал-Пор.

МІЛІТАРНИЙ ПОТЕНЦІАЛ УКРАЇНИ

4)

VI. Державно-політичний поступ України в світі історичних процесів. Міцна традиція української державності, від віку IX. починаючи, переживана зовнішніми експанзіоністськими катаклізмами, ніколи не згубила своєї атракційної сили в українській народі. Незалежно від змінивших політичних конюктур вона відроджувалась у всенародніх рухах, прибіраючи різні можливі форми боротьби за національно-політичні ідеали. Збройна боротьба з монгольською інвазією (XII-XIV.); культурна боротьба за пануюче положення, як фактор заховання державної традиції, в складі Литовської держави (XIII-XIV.); збройна боротьба на протязі століть з Польщею (XIII-XVII.); апогеем якої було створення української держави Великим Гетьманом Богданом Хмельницьким; історична боротьба Запорізької Січі, що була тогочасним бастионом української державності, з татарами, турками і москалями; боротьба рівно ж на протязі століть аж по сьогодні з Московщиною, якої історичним апогеем була Українсько-Шведська війна проти Москви за Гетьмана Івана Мазепи — то етапи державно-політичного змагання українського народу. Іншими можливими в обста-

винах політичного поневолення українського народу формами боротьби були революційно-політичні конспіровані рухи — ТУП, РУП, Кирило-Методіївське Брацтво, СВУ, БУД, ОУН і т.д. Відродження в р. 1917 українська держава не втрималась, але — її традиція стала органічним прагненням українського народу, що від того часу перманентно не заперестав збройної боротьби у формі повстанських рухів, виразником сил яких в останніх роках є УПА. Традиція боротьби українського народу за власну державу є його моральною та історично-правною силою і є запорукою здійснення, хоч би і обумовленого часом.

Духове життя українського народу, глибоке і ріжнobarвне, приходить з натури українця. Його зовнішній виявом є осясована на християнській нації толеранція. Воно дало основу для створення великої української культури, що про-

мінувала у далекім світі та своєю силою і глибиною потенціалу навіть наїздиноків-переможців України. На ґрунті запозичених основ української культури творилося культурне життя інших народів. Духове життя українського народу дало йому силу знести і заносити всі вияви фізичного та матеріального гноблення і само не зникло. Історичні процеси розвою української державності, сприяння зразків державної та суспільної організації від інших культурних народів були спричинником побудови українських соціально-суспільних взаємовідносин на демократичних основах. Свободолюбивий український громадянин розуміє свободу індивідуального життя і вміє нею пожертвувати для осягнення ідеалів суспільного та державного життя. Кожен український громадянин почуває себе в повній мірі співвідповідальним за добробут народу і батьківщини. Важ-

ливе хоч і посереднє значення в конструкції мілітарного потенціалу України має існування численної української еміграції в світі, що є носієм та маніфестантом державницьких традицій і культурних досягнень українського народу та інформатором про його неізолювані політичні прагнення. Українські політичні емігранти мають можливість усвідомлюючи вплинути на позитивні рішення антагоністів і московського імперіалізму в аспекті кондіціонального значення України та програмового їх (антагонізм) поступовання в питанні розв'язання проблеми стабілізації стосунків в Європі. Українська еміграція може реально представити мілітарні можливості та потреби воюючої за власну державність України.

Державно-політичні традиції України, духові досягнення українського народу, себто його духові цінності є симптомами і елементами високої

вартості в мілітарнім потенціалі.

VII. Комунікації, транспорт, організація запліла. Комунікаційні лінії та засоби транспорту в Україні в наслідок деградуючої політики Московщини так царської як і большевицької не відповідають сучасним вимогам мілітарного потенціалу. Залізнична сітка в Україні, за винятком у певній мірі її західних територій, є слабо розвинена. Для прикладу: 1 поб. км. залізничної лінії в Україні припадає на 12 кв. км., в Польщі на 7 кв. км., в Румунії на 9 кв. км., у Франції на 6.5 кв. км. Руховий стан залізниць не задовольняє, мільйон драконських заходів большевицької окупантської влади, потреб навіть внутрішнього товарного руху. Нема розбудованої системи залізничної сітки для стратегічного і оперативного використання й то з політичних, натурально, причин у північній напрямі. Існуючі лінії: (Ростов) — Лу-

ганськ-Вороніж, Таганрог - Юзівка - Купянське - Валуйки-Касторна; Симферопіль - Запорожжя - Харків - Курськ; Миколаїв - Крем'ячук, Конотоп - Одеса - Київ та Одеса-Бердичів посідають невелику "перепускную вартість" і через те для збільшення її потребують "блокування". Рівнож у такому стані є рокадові лінії, що одночасно є напрямними схід - захід; (Ростов) — Дніпропетровське - Новоукраїнка; Валуйки - Харків - Конотоп; Київ - Сарни; Київ - Рівне і Київ - Бердичів - Шепетівка. А між тим залізничний транспорт ще й в сучасній добі є одним з засадничих факторів мілітарного потенціалу, бо служить для концентрації, маневру оперативного та стратегічного, постаювання тощо, має обслуговувати не тільки збройні сили, але всі життєві потреби населення. Система великих вузлів, при обмеже-

(Продовження на стор. 4-тія)

ПРОДУКЦІЙНА СИЛА ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

АМЕРИКАНСЬКИЙ НАРІД

Людина є домінуючим чинником американського минулого, сучасного та майбутнього. Людська, і для людського споживання, чи користування, виробляються всі речі за допомогою величезної кількості машин, знаряддя та механічної енергії.

Ясно, що для пізнання майбутнього Америки треба знати її населення — скільки є тепер, скільки буде, якого віку, місця розселення.

Великий зріст населення відбувся в Злучених Державах після 1860 року. За 50 років, від 1860 до 1910, населення збільшилося майже втричі.

Звичайно, не весь приріст населення відбувся на рахунок місцевих американців. Протягом кожного десятиліття за той період, від однієї п'ятої до половини збільшення населення відбулося завдяки новоприбулим імігрантам. Найвищої точки іміграція досягла в роках першої світової війни, коли імігрантів прибувало по одному мільйону річно.

По Першій Світовій війні іміграція до Злучених Держав різко зменшилася, а від часу депресії та за роки Другої Світової війни майже зовсім спинилася.

Тимчасом кількість народжень зменшилася. Це зменшення почасти покривалося зменшенням смертності. В роки депресії кількість народжень особливо підпала, за Другої Світової війни число подруж та число народжень почало знову зростати. Від 1920 по 1930 рік кількість населення збільшилася на 17 мільйонів, але від 1930 до 1940 населення стало менше на половину того приросту. Проте, припускають, що за десять років, від 1940 до 1950, населення в Злучених Державах збільшиться на яких 12 мільйонів.

На основі цих обрахунків, Злучені Держави можуть мати на 1960 рік поверх 155 мільйонів населення. Є підстави сподіватися, що число населення буде й надалі рости до

кінця двадцятого століття. Разом з тим пересічний вік американців збільшується. Припускають, що на 1960 рік 13 відсотків населення буде поверх 60 років віком, тоді як на 1940 рік їх було тільки трохи більше ніж десять відсотків. На основі обрахунків, сподіваються, що американці у продукційній віці, від 20 до 60 літ, буде більше за ціле двадцятье століття, ніж їх було в дев'ятнадцятому столітті. Більший відсоток їх буде в групі віком від 45 до 65 літ. При класифікації та розподілі праці треба буде брати під увагу цю групу старших робітників. Удосконалення в ділянці охорони здоров'я та медицини дають більшу можливість сучасним немовлятам дорости до старшого віку, ніж мали діти в 1900 році.

Важним також є той факт, що незважаючи на сталий зріст населення в Злучених Державах, склад родин маліє. Для американського виховання це значить більше „споживчих одиниць“. Під „споживчою одиницею“ вважають родину, що складається з двох або більше членів, які живуть разом, або одна особа, яка живе самітньо. Чим більше є тих споживчих одиниць, тим більший попит на основні господарські на інші речі, наприклад — меблі, начення, автомобілі, дома. На 1960 рік загальна кількість населення збільшиться щонайменше на 17 відсотків в порівнянні з 1940 роком, але споживчих одиниць напевно буде поверх 20 відсотків більше.

Є багато інших важких тенденцій в американським житті. Кількість американців, які живуть на фермах, надалі буде зменшуватися. Фермери виявляють великий нахил до переходу на фабрики, до транспорту, до торговельної, або канцелярської праці. Все більше американців буде жити в околицях міст, але не конче в сільсько-господарських районах. Міська населення буде зростати, але не так швидко як раніше; можлива тенденція до

малих, або середніх міст. Можливо, що надалі буде продовжуватися великий рух населення в західну частину країни. Вперше в історії Америки жінок буде більше; на 1960 рік буде на 700,000 жінок більше ніж чоловіків. Зрештою, сподіваються, що американське життя буде робитися все більше однаковим. У всіх частинах країни американці виявляють нахил до однакових фільмів, радіо-вих програм, журналів, освіти.

Ці факти вказують, що Америка все ще росте, що вона буде далі рости, що вона має здоровий відсоток людей продукційного віку. Разом з тим темп росту маліє і більше людей буде в групі старших віком.

Підсумок можна зробити такий: велике і зростаюче число населення Злучених Держав є — і буде — величезним джерелом людської сили, що продукує матеріальні речі та виконує різного роду послуги, являючися разом з тим покупцем і споживачем, збільшуючи ринок збуту.

Нецензурована Росія

(Докінчення зі стор. 2-гої)

У 1937 р. урядовці мали обчислити кількість безбожників між населенням. Після зіставлення цифр уряд усунув статистичних урядовців з їхніх становищ. Вища влада сама „перевидала“ зіставлення цифр і їх оприлюднила. Щоб себе не компрометувати за два роки, тобто в 1939, опублікувати статистики цілком знесено, а коли почали розпитувати, яка тому причина, виявилось, що при обчисленні кількість безбожників була дуже мала. Замість оприлюднити правдиву статистику, влада покарала урядовців, а коли наступними роками показалося, що це не помагає, бо цифри наово доказували, що в СРСР ще такі цілі мільйони релігійних людей, тоді перестали цілком видавати статистику.

Подібне сталося з цифрами в справі демографії, тобто для винайдення, кількі осіб причисляється до якоїсь національності, між ін. на підставі мови. Дуже великі перебіни населення відбуваються після війни. Тому, що з таких перебінувань можна б довідатися, як змінюється обличчя поодиноких земель під національним оглядом, соювська влада перестала публікацію національного й мовного катастрофу після війни, а коли хто хоче щось про це довідатися, то влада відсилає його до передової статистики, тобто з 1939 р. Влада оправдує це тим, що вона хоче перешкодити роботі „закордонних шпигів“. Чужинним кореспондентам цензор часто счеркує цифри, на які покладаються автори на підставі урядової статистики.

Нецензуровані статті Нюмана подають між ін. вісті про нові чистки серед письменників і умовних працівників. Безпосередньо перед і під час останньої війни Совети часто покладалися на американські приклади при продукції. Шкільна література доводила, що у війні проти німців треба

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

Пожертви, надіслані на цю ціль, як теж добровільну доплату до передплати „Свободи“, потверджуємо з подякою проголошенням в цій рубриці.

Листа: ч. 22. Відділ: Жертва:

Відділ:	Жертва:
Л. Луца	\$ 5.00
Nina Lashchenko, передд.	4.00
Іван Музичка	3.00
Михайло Данилевко	3.00
Василь Соколовський	3.00
Ольга Демчук	2.00
Магдаліна Горба	2.00
Проф. В. Лев	2.00
Михайло Тарасовий, передд.	2.00
М. Дором	2.00
Д-р Я. З.	2.00
Осип Вуртинський	2.00
Ignace Poliska	2.00
Юлія Петришак, передд.	2.00
Іван Кляш, передд.	2.00
Федір Рачек	2.00
Турко Пилип	1.00
Марія Гуран	1.00
Андрій Купчир	1.00
Семенів Дмитро	1.00
С. Ширин	1.00
Зін Дмитро	1.00

Відділ:	Жертва:
3 Кемпа Атапз	2.00
7 Англія Кріль	1.00
18 Юлія Шеремета	2.00
20 Стефан Торопа	2.00
28 О. Федиский	2.00
44 Панько Демчук	2.00
52 Михайло Мазур	2.00
53 Микита Короник	3.00
55 Варт. Торчинич	2.00
55 Давидик Володичир	2.00
57 Микола Заблоцький	2.00
60 Франко Марціновський	2.00
62 Юлія Білар	5.00
69 Носиф Мартинів	2.00
70 Іван Гелета	2.00
76 Михайло Старицький	2.00
183 Михайло Ковалюк	2.00
188 Семен Купчак	2.00
188 Марія Смик	2.00
188 Марія Блажковська	1.00
188 Іван Саламаха	1.00
143 Анна Самодія	1.50
161 Гуманюк Катерина	2.00
158 Микола Цибрицький	2.00
165 Петро Юркович	5.00
165 Микола Юркович	1.00
165 Василь Юркович	1.00
168 Михайло Шинь	2.00
173 Петро Шерба	2.00
179 Мих. Слоносский	2.00
179 Вас. Логун	2.00
179 Гр. Криса	2.00
179 Мих. Гардагай	2.00
179 Іван Була	2.00
179 Мих. Парашак	2.00
192 Михайло Середич	1.00
194 Іван Худик	3.00
194 Гайдукевич Лука	2.00
194 Івля Фартушний	2.00
204 Микола Данилевський	10.00
204 Михайло Овчар	3.00
221 Н. Татарчук	3.00
221 Осип Кочан	2.00
229 Павло Гуляка	2.00
232 І. П. Желем	1.50
234 Кісенок Іван	2.00
235 Микола Проць	5.00
239 Андрій Сомко	2.00

кої батьківщини являється після війни тільки Іван Лютий. Це звичай в історії тиранів і диктаторів.

Це тільки зразки вістей з-під Советів яких не може заборонити соювська цензура. Окреме значення має нецензурована праця б. американського амбасадора Бедета Сміта, яка написана з метою вияснити підставу теперішнього американсько-соювського напруження. Там знаходяться деякі факти, оперті на незвісний досі розмові з Сталіном або на обсервації. Все те має довести, що за ворожечу Росії до Америки не винувата Америка, а соювський режим.

УВАГА! — НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „ДНІСТЕР“

відділ 361 Українського Народного Союзу

— влаштує: —

РІЧНИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДІЯ 12-го ЛИСТОПАДА (NOV.) 1949 Р.

В ШКІЛЬНИЙ АУДИТОРІЙ СВ. ЮРА
217-219 East 6th Street, New York City

Музика НОСИФА СНИГУРА і його оркестри.

Вступ 75 центів. Початок 7:30 ввечір.

Кухня під власним зарядом. За добру забаву ручить Уряд Тов. Дністер.

УВАГА! Морісвіл, Бристол, Па. і Трентон, Н. Дж.

ЗАХОДОМ ТОВАРИСТВА „ПРОСВІТА“, відділ 362 У. Н. Союзу в Бристол, Па., відбудеться

НАДЗВИЧАЙНІ Організаційні Збори

В СУБОТУ, 12. ЛИСТОПАДА 1949 в годині 4. пополудні

В „БІЛОМУ ДОМІ“, „СТАРКІН ФАРМ КО.“, МОРИСВІЛ, ПА.

на котрі просимо всіх членів і новоприбулих імігрантів та всіх тих, що відішли з перест. листами до околичних місцевостей, як: Бристол, Па., Трентон, Н. Дж., і всіх зацікавлених наших організаційним й суспільним життям. На зборах, крім Союзових справ, будуть обговорені і інші важкі питання, які торкаються нас всіх на цій новій землі. Реферат: В. Загаснич, орг. У. Н. С. Членів, новоприбулих і з перест. листами проситься принести з собою грамоти й книжечки вкладовки. На зборах будемо збирати обезпеченні вкладки і приймаати нових членів.

За б. Тов. Дніпро: І. Кривенко, секр.
За Управу Від. 362, Бристол, Па.: А. Осередчук, секр.

Відділ:	Жертва:
243 Мишкевич Василь	4.00
251 Дмитро Пилишкін	2.00
259 Носиф Стефанов	4.00
263 Мірон Сніпак	3.00
271 Іван Черид	2.00
284 Олександр Петришак	2.00
292 Теодор Титар	2.00
293 І. Варанчик	2.00
296 Іван Данило	2.00
301 Іван Уханський	2.00
316 Данило Гой	2.00
324 Василь Олішак	2.00
325 Н. Ройко	2.00
325 Н. Волішиский	2.00
325 Павло Слободя	2.00
326 Михайло Купчик	3.00
330 Олександр Будий	2.00
330 Іван Тарчин	2.00
361 Дмитро Костинин	5.00
379 Петро Марцін	2.00
380 Топ. Вішня Україна	5.00
390 Василь Сорочак	2.00
432 Гонішак Григорій	2.00
443 Орбик Василь	2.00
443 Михайло Лисий	2.00
448 Н. Личинин	2.00

АМЕРИКАНСЬКІ ДИПЛОМАТИ МАТИМУТЬ НАГЛЯД НАД ЗБРОЄННЯМ ЕВРОПИ

Вашингтон. — Злучені Держави вибрали й назначили цілий гурт цивільних людей зпоміж американських дипломатів для догляду над здійснюванням Військової Програми при Зброєнні Європи. Групу осіб вибрав Джеймс Брус, директор Координаційної Європейської Ради. На чолі Ради стоїть амбасадор Луїс В. Доглес в Лондоні. Доглядачі стануть при своїй праці поміч від військових штабів, які збирають зброю й військовий вивід. Окремі наглядачі є настановлені в Парижі, і в інших країнах, до яких буде вислана американська зброя. Оскільки оборони буде Париж.

СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМ САМИМ І СПІВВЛАСНИКАМИ ОДИНАДЦЯТИ МІЛЬЙОНОВОГО СОЮЗОВОГО МАЙНА!

УВАГА! — НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛ. ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА в Нью Йорку, Н. Й., спільно з організаціями, які гуртуються при ній, влаштує

УКРАЇНСЬКЕ НАЦІОНАЛЬНЕ СВЯТО: „ЛИСТОПАДОВИЙ ЗРИВ“

В НЕДІЛЮ, 13. ЛИСТОПАДА 1949 У СВОЇХ ВЛАСНИХ САЛІ.

Промовлятимуть свої і чужі бесідники. Програму концертної частини виконає хор Укр. Авт. Прав. Церкви св. Володимира під проводом проф. В. Зайцевича.

Початок точно в 6-й год. ввечір. Вступ ВІЛЬНИЙ.

Всіх українців проситься взяти численну участь, щоб своєю присутністю віддати пошану ГЕРОЯМ. Переведена збірка цілком буде призначена на допомогу народній справі. Широ вітас Вас Святочний Комітет.

УВАГА! — ШІНАГО І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКИЙ ОПЕРОВИЙ АНСАМБЛЬ під музичним керівництвом ВОГДАНА ПЮРКА

— дасть: —

КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, 20. ЛИСТОПАДА 1949 2:30 пополудні

В SHORIN SCHOOL AUDITORIUM, WESTERN & RICE

Вступ популярний — Тільки \$1.00 від особи.

В концерті виступлять новоприбулі оперові артисти: Лідія Гора, драматичний сопран; Наталія Носенко, ліричний сопран; Ігор Зайферт, тенор; Михайло Мисинький, баритон і Михайло Ольховий, бас.

На програму зложаться сола, дуети і групові продукції з українських і чужих опер, українські концертові й народні пісні ще не знайдені український публіци в Америці.

Українці! Прийдіть масово на концерт привітати новоприбулих українських співаків-соловіїв.

ПОЗІР! ФІЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦЯ!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО СТРЕЛЬСЬКОГО ГУРТКА Ч. 1 В ФІЛАДЕЛФІ

— відбудеться: —

В НЕДІЛЮ, 13. ЛИСТОПАДА 1949

В УКРАЇНСЬКІЙ САЛІ, 847-849 Н. ФРЕНКЛІН УЛ.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

Початок у 7-мій год. ввечір.

Святочний реферат виголосить І. Поритко, а в концертній частині беруть участь: мис. хор ім. О. Кошиця під дир. С. Шевченка, мис. хор „Вояк“ під дир. Я. Варинча, В. Власовича декламація, Л. „Олошова“ скрипка сола, Н. Горленко декламація, В. Бернфельд форт. супранд, А. Радзівильський соліст, Г. Савицький соліст, І. В. Червоний соліст-спів.

Чисельні дрібні прохання на українських інавалях.

Українці й українці! Приходьте громадно віддати честь тим, які зложили своє життя на жертвину Вітчизни-України.

УВАГА! — БРУКЛІН І ОКОЛИЦЯ!

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМПІТЕТ НАЦІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ І УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В БРУКЛІНІ

— влаштує: —

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

З НАГОДИ ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ П 75-ЛІТТЯ НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМ. ШЕВЧЕНКА

В НЕДІЛЮ, 13. ЛИСТОПАДА 1949 в салі Українського Національного Дому, 216-218 Гренд Стріт.

В академії візьмуть участь: Лев Рейнарчик, баритон-соліст Львівської Опери, нагороджений на телевізійному конкурсі в Нью Йорку; Проф. В. Цісик, відомий скрипач-соліст; Галія Хамула, ліричний сопран; Лідія Осичук, піаністка; Лідія Крушельницька, рецитаторка, д-р Ярослав Падох, член Головного Відділу Наукового Товариства, як промовець, та відомий Хор Української Молоді при Українській Католицькій Церкві Св. Духа в Брукліні під управою проф. Остапа Улицького.

Запрошуються на цю Святочну Академію усе українське громадянство Брукліна, Нью Йорку й цілої близької та дальшої околиці. Дбайливо складена, високо-мистецька програма академії та голосні імена її виконавців заповнюють крім патріотичних також нещоденні мистецькі переживання.

Академія розпочнеться в годині 5:30 ввечір. Дійдз з Н. Й., соборні БМТ з 14 вул. до Вефдров Еч. в Брукліні. Українське Громадянське! Віддайте пошану дном великим подіям української історії своєю участю в Бруклінському Святі.

УВАГА! — НЮ АРК І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКА АВТОКЕФАЛЬНА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ГОСПОДЬОГО ВОЗНЕСЕННЯ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

675 S. 19th Street, Newark, N. J.

ТОРЖЕСТВЕННО ВІТАТИМЕ

ВСІХ БРАТІВ І СЕСТЕР ПРАВОСЛАВНОГО ВІСПОВІДАННЯ З УСІХ ЗЕМЕЛЬ УКРАЇНИ, що приїхали до скитальщини на терен ньюарської парафії,

В НЕДІЛЮ, 13. ЛИСТОПАДА 1949

ТОРЖЕСТВЕННИМ БОГОСЛУЖЕННЯМ

ПОРЯДОК ТОРЖЕСТВА: Субота, дія 12. листопада 1949 р. в 7. год. ввечір ВЕСЕЛІННЯ. — Неділя, дія 13. листопада 1949 р. в 10 год. вранці ТОРЖЕСТВЕННА СВ. ЛІТУРГІЯ, що її відслужить Впр. С. Протоієрей Василь Барварів в сослужінні с. протоієрея Миколи Поліщука. По св. Службі Божій відбудеться ПРИЙНЯТТЯ-ВЕНЕЦІЯ в 12. год. в пополудні й спільна зина. СЕРДЦЕВІ ПРОСІДЖЕННЯ ВСІХ БРАТІВ І СЕСТЕР ПРАВОСЛАВНОГО ВІСПОВІДАННЯ, що живуть на терені УАПЦ-Парафії в Ньюарку, Ірвінгтоні, Гіллсайді, Юніоні та яким лежить на серці доля Рідної Церкви й Матері-Страндиці-України, ласкаво звати масову й організовану участь в цьому Торжестві. Парафіальний Уряд і Церковний Комітет.

УВАГА! — БЕЙОН І ОКОЛИЦЯ!

СТАРАННЯМ УКР. ПРАВОСЛАВНОЇ ПАРАФІИ

— влаштується: —

СИЛАМИ ХОРУ ІМ. КОШІЦЯ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

В НЕДІЛЮ, 13. ЛИСТОПАДА 1949 (SUNDAY, NOVEMBER 13, 1949)

Програма Свята: В годині 5-тій пополудні відправиться ПАНАХІДА за полягалих героїв. В годині 6-тій відбудеться

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

у церковній салі під ч. 39 West 22nd St., Bayonne, N. J.

Святочний реферат виголосить новоприбулий громадянин д-р Осип Клодницький.

Просимо місцевих і позамісцевих українців прийти на означений час і взяти участь в торжествах та тим сповнити свій громадянський обов'язок. Дохід зі свята призначений на наших скитальців. Комітет Свята.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ШКАГО, ІЛЛ.

На Переселенний Фонд.

Зложили пожертви на Переселенний Фонд в часі загального українського віча, присвяченого переселенним справам, яке відбулось в Шикаго 2-го вересня 1949:

Д-р І. Е. Смух \$100; по \$50: Укр. Кат. Сестр. ім. Св. Ольги, О.О. Вавіляни, Укр. Т-во „Самопоміч“, Іван Пішній; Мисис Бранн \$30; по \$25: Амер. Укр. Клуб, Т-во „Дочка України“, Від. 55 „Провидіння“, по \$20: Михайло Павлович, Степан Куропас; по \$10: Іван Джанський, Яків Квачан, Іван Забойко, Б. Пелехович, І. Дибський, Т. Кривоноз, Франко Дитко, Т. Луцій, Ел. Деник, П. Хмк, А. Шолько, І. Рібей, Бр. Св. Юрія, від. 379 УНС, Укр. Амер. Клуб Провс., І. Матвів, С. Мурин, Марія Максимець; по \$5: Р. Смух, Г. Дзворник, С. Фута, І. Фута, А. Косовин, М. Марчук, М. Сук, І. Дацько, Г. Кучада, І. Гуменюк, Ю. Маштал, С. Сняданко, В. Матвів, М. Лок, М. Кордик, Д. Забіяк, І. Гавриляк, І. Шпінат, М. Крохмальнець, Ю. Мельник, С. Прокопів, Г. Дубок, Ф. Васильовський, С. Генсборговський, П. Брильський, П. Гавалов, Е. Бабій, Е. Бабій, М. Дворянин, А. Боднарчук, В. Квасниця, І. Кушук, Т. Гринишин, А. Карлюк, Р. Поплавський, Д. Мадей, Я. Горномаз, Т. Шпікула, В. Бялий, П. Синиця, О. Пашкевич, Б. Білинський, М. Білинський, А. Артимович, К. Домончук, Д. Костів, П. Гніздар, П. Наконечний, М. Ракуш, В. Чорняк, Ю. Вус, О. Магомета, І. Яськів, Білинський, І. Сибон, Я. Калістрот, С. Мозак, І. Міляр, А. Тимчук, Р. Мицик, Н. Свірник, О. Свірник, М. Дунський, Т. Мамчук, А. Стронен, А. Шича, М. Рукса, Г. Сенів, А. Максимич, В. Мамчак, О. Устіянівська, Т. Височан, М. Купбіс, Т. Бос, Н. Дзінган, Е. Вальс, П. Деник, П. Гринишин, Д. Хоркавий, К. Кая, М. Лесків, І. Суліма, Н. Милешко, П. Покеж, В. Пилипів, О. Кочан, Р. Гринишин, М. Лазука, Б. Наконечний, А. Мельник, Н. Крехт, Г. Чикайло, Е. Яворський, Н. Бортничук, Н. Гусір, А. Мурин, по \$4: Д. Шур, І. Дмитрів, М. Чура, А. Діах, А. Кобилечук; по \$6: М. Зуй, А. Кушак; по \$3: І. Левтук, Ф. Солдзера, А. Дубик, В. Децюк, В. Горинь, Т. Іванків, П. Бророл, А. Стронська, М. Куличичка, І. Біло, Б. Гайдук, В. Микитка, Кравс, Г. Масник, К. Шемердяк, П. Кошиловський, К. Орещ, О. Фіришак, М. Гірка, М. Дацьків; по \$2: М.

Бурдяк, А. Олекса, Г. Сторчак, І. Сторчак, В. Зімбровський, М. Подольск, М. Семків, Е. Керичинський, А. Шимкович, А. Яковчак, М. Овчаренко, М. Козак, К. Сорофей, М. Марчук, С. Мацкевич, М. Кашун, Д. Кузьма, В. Іванчук, М. Васильовський, В. Демкович, І. Бурдик, О. Кушовський, Ю. Небор, Х. Віселянська, С. Романко, А. Бутрий, В. Слейбей, М. Криштал, С. Слинно, П. Кошиловський, П. Костерк, Е. Бруц, П. Лучків, В. Мусій, М. Боран, В. Лучків, А. Гасюк, Ю. Тимчук, П. Прошок, І. Креховський, А. Кирпюк, І. Дичка, М. Голочак, І. Савків, В. Кудибець, І. Воробець, Верхавич, Паронський; Г. Маколондра \$150; по \$1: М. Вайда, Р. Шпур, О. Сарабун, В. Петрушка, І. Шеблявський, С. Брудний, О. Литвинишин, Гобанич, А. Горавський, І. Демкович, М. Ковалів, І. Ярошко, М. Ціловський, М. Попів, В. Войціхівський, Л. Лойв, І. Стельмайстер, М. Е., М. Б., М. П., М. Добрянська, Т. Вовчок, М. Шоран, С. Троць, Х. У., Р. Мартинюк, Г. Шніар, К. Бурдак, С. Душук, Андрієвська, Н. Скірник, С. Кончак, А. Зборик, М. Шлиз, Л. уйко, П. Скопичев, Т. Целінь, У. Целевич, А. Дедун, Р. Нелен, Н. Сопільник, С. Ласіка, І. Шпаргало, Д. Сенів, В. Гринків, І. Козак, А. Гришук, М. Хіч, О. Глаз, І. Шкрак, С. Бончківський, А. Іванків, П. Бахурівський, П. Височан, Т. Кривоноз, П. Поніск, І. Бабій, М. Вілк, І. Милешко. — Разом зібрано \$1,350.50.

Окрім цього п. Тарас Шпікула зібрав: По \$25: Михайло Канюк, Відділ 51 УРС; Йосиф Лівків \$15; по \$10: Іван Слободзін, Іван Саган, Гелен Романов; по \$5: Тарас Шпікула, Ілья Шпікула, Михайло Попіль, Іван Козак, Петро Гладкий, Д. Войціхівський, Василь Войціхівський, Володимир Децик, Григорій Дацьків, Панько Пакиш, Василь Гриниш, Іван Гайович, Микола Іванович, Василь Мацилейко, Дмитро Гізовський, Петро Ханас, Григорій Гаврилюк, Ярослав Бас; Павло Хоркавий \$4; по \$3: А. Морцініш, Г. Гарасим, Т. Попадук, І. Дубик; по \$2: І. Сахно, М. Горський, М. Блідий, П. Блідий, Ф. Сніданко, П. Ростерка, В. Войціхівський, О. Гадзера, К. Андрієвський; д-р П. Синиця \$150; по \$1: І. Карпа, М. Ціховський, Д. Сенів, В. Петрушка, С. Пікулик, К. Пастернак, М. Шабатару, В. Матвів, Я. Лойв, О. Литвинишин, І. Йорк, М. Вавровський, М. Созанський, М. Пірко, Л. Зезвай, В. Стецишин, М. Блідий, М. Дубас, І. Лучків. Дрібними 50 ц. Разом \$239.50.

Разом зібрано на Переселенний Фонд в Шикаго заходом Ліги: \$1,590.00.

Дальші листи жертвodawців будуть проголошені пізніше. Ліга Амер. Укр. Пох. в Шикаго.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

УВАГА, СКАТИЛЬЦІ МІСТА ФІЛАДЕЛФІ!

Знаєте це, що доки не навчитеся англійської мови, доти не можете знайти собі кращої праці. Отже У-права Відділу УНС, ім. С. Петлюри ч. 189, при 1938-40 Germantown Ave., улаштує курси англійської мови для своїх членів, як також і для тих, що хочуть стати членами нашого Відділу. Курси відбуваються три рази в тиждень — у вівторки й суботи від 7—9 год. вечором. В неділю від 3—5 пополудні. Наука відбувається в салі української православної церкви при Germantown Ave. і Berks St.

Крім англійських слів, грамматики і дискусій, також переробляється матеріял, який є потрібний при вибиранні горожанських паперів. Отже, хто це не знає англійської мови, а хоче навчитися безплатно, то нехай виписується до нашого Відділу ім. С. Петлюри ч. 189. Згодуються особисто у вівторки, суботи й неділі підстав науки. Писемно на адресу: John Charambura, 108 Franklin Ave., Cheltenham, Pa., або 1938-40 Germantown Ave., Philadelphia 22, Pa.

(Дальше буде).

Йдемо вперед

(Додаток до стор. 2-го)

ша інтелекція замість класти цілий натиск на національне освідомлення широких українських мас, калаа головний натиск на економічну сторону й мимоволі мостила дорогу цьому, що нині є в Україні. Хоч і тут треба пам'ятати, що без причини нічого не діється. Нарід, зрушений раз з такого тяжкого занепаду, мусів у своїм розвою переходити певні етапи, які годі передбачати або оминати.

Тому, що маси народу до тих великих подій не були психологічно підготовані, треба було потерпіти трагічну невдачу в зриві нації до волі.

Кожний нарід має свої питомі недомогання, має їх також і український нарід, хочби вже з приводу довголітнього поневолення.

Найбільш відомою рисою в нашій нації є — брак єдності.

Це є те недомогання, яке ми повинні за всяку ціну перемогти. Багато інших недомогань ми вже перемогли. Пам'ятаю, як в 1914 році з'явилися в часі російської інвазії такі офіцери, що питали за українськими книжками і признавалися, що вони українці, але звичайні воїни, з Київщини, чи з інших частин Великої України, казали, що вони „руські“. Зате в 1939 році, звичайні воїни вже знали, що вони українці, хоч розуміли, що треба бути під тим оглядом осторожним. Та найважливіше — вони вже були національно свідомі. Так є сьогодні з широкими масами українського народу в цілій Україні, не зважаючи на московську окупацію. Московсько-большевицький гнет освідомив уже селянство, робітництво й інтелекцію щодо цього, що це значить мати свою рідну, самостійну й вільну державу.

Отже хоч яку велику ціну заплавити наш нарід по обидвох боках Збруча за збудження національної свідомості й розуміння, до чого йому змагати, це вже досягнє. Від свого права він уже ніколи не відступить. Це треба вважати найбільшим осягом останніх десятиків років і на тому плянувати і будувати краще майбутнє. Це те, що повинно усіх нас і тут об'єднувати для спільної праці, себто для дальшої й успішнішої допомоги визвольним змаганням нашого народу.

М. Кузьмин.

Читайте українські книжки за часом, бо чаше читання седе до просвіти, а просвіта — це сила.

УВАГА, НОВОПРИБУЛІ!

Чи маєте вже великий підручник **АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ** Юрія Лупського?? Замовляти можна в автора, залучивши поштовий переказ на \$3.00.

G. LUCKYJ

Quaker Hostel, 417 West 121st St., New York 27, N. Y.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФРЕНКФОРД, ПА. — Тов. ім. Д. Вітовського, від. 288, повідомляє, що місячні збори відбулися в суботу, 12 листопада, в домі Укр. Гогожан на Wakeling St., в год. 7. ввечір. — Т. Радичинський, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Тов. Українська Січ, від. 59, повідомляє всіх своїх членів і членів, що місячні збори відбулися в суботу, 12 листопада, в год. 7:30 ввечір, в У. Н. Домі, 517 Галлет ул. Звізаво все членство дати свою жертву для Свободи на зборах. Делегат дасть звіт з Конгресу. Надходять кошти з УНС. Нашим обов'язком є привести хоч по одному новому членові до Тов. і Союзу, щоб виповнити свою клятву і перевищити та вислати двох делегатів на конвенцію. Браття, які прибули зі скатальщиною, нас багато ще нема в наших Тов. і Союзах, прийдіть до нас, а ми вас всіх радо приймемо до Ватика Союзу. Союзців, приведіть зі собою тих, які ще не стоять в наших рядах. Довгочасні членів, які все відкладають з вирішенням своїх залежностей, будуть суспендовані аж до статуту. — М. Галькевич, секр.

НЮАРК, Н. Дж. — Місячні збори Тов. Зал. Січ, від. 371, відбулися в п'ятницю, 11 листопада, в год. 8. ввечір, в Укр. Січовій салі, 506 — 18-та Еве. Просимо членів вирішити свої залежності вкладки цього місяця до наступного місяця в річні збори відділу і касові книжки мусять бути вирішені. — За уряд: О. Паньків, предс.; Ю. Варанок, секр.

СКРЕНТОН, ПА. — Тов. Над Збруча, від. 280, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13 листопада, в год. 3. пополудні, в У. Н. Клубі, 608 Вест Пакланна Еве. Прийміть всіх членів на зборах з обов'язком. — За уряд: О. Запоточний, Р. Рубльовський.

ПАЛМЕРТОН, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від. 369, відбулися в неділю, 13 листопада, в год. 3:30 пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори на означений час, а довгочасні членів заплатити вкладки до кінця цього місяця. — Уряд.

НОРТГЕМПТОН, ПА. — Тов. Укр. Січових Стрілців, від. 44, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13 листопада, зараз по Сл. Вояків, в правосторонній галі на Нортпорт Еве. Звізаво всіх членів прийти і заплатити свої місячні вкладки. — За уряд: В. Шпінка, предс.; А. Бодник, кас.; Л. Демчук, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 156, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13 листопада, точно в год. 2. попол., в Громадській Домі. Просимо, щоб всі членів були присутні, бо є важка справа до подолання. — Р. Новак, секр.

КЛІФТОН, Н. Дж. — Тов. Укр. Січ, від. 182, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13 листопада, в год. 2. пополудні, в галі парафіяльній, 45-47 Говп Еве, Пасейк. Просимо членів прийти наз бори, бо є товаришські справи до подолання. Довгочасні членів уповинаємо вирішити свої місячні вкладки при кінці року, бо по зборах контр. комісія перебере книжки до об'рахунок. — І. Жиницький, предс.; Г. Яськів, секр.

КУПІТЬТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ
Evergreen 3-4416—4450
Maple Coal & Coke Co.
antracite FUEL OIL bituminous OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan.
Українське підприємство
ФЕДЬКА КУДІЯК

УВАГА, НОВОПРИБУЛІ!
Чи маєте вже великий підручник **АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ** Юрія Лупського?? Замовляти можна в автора, залучивши поштовий переказ на \$3.00.

G. LUCKYJ
Quaker Hostel, 417 West 121st St., New York 27, N. Y.

НЮАРК, Н. Дж. — Місячні збори Тов. Дістер, від. 361, що мали відбутися 12 листопада, не відбулися, бо Тов. Дістер улаштував в цей день свій бал. Збори перенесено на 19. листопада і просимо членів це собі запам'ятати. — За уряд: Н. Левкович, предс.; П. Кучма, фін. секр.; І. Шмет, кас.; С. Левако, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Управ. Тов. ім. Д. Вітовського, від. 375, подає до відома всім членам, що місячні збори відбулися в неділю, 13 листопада, в год. 1. після полудня, в домі Укр. Клубу, 847 Н. Френклин ул. Тому, що є різні бігучі справи до подолання, просимо членів прийти на ці збори. — За уряд: І. Чолник, гол.; С. Пялюк, секр.; П. Іваш, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Бр. св. Івана Хрестителя, від. 270, повідомляє всіх членів, що місячні збори відбулися у вівторок, 15. листопада, в год. 7:30 ввечір, в У. Н. Домі. Обов'язком кожного члена є бути присутнім на зборах та вибрати комітет до заряду на балі, що відбується 24. листопада (Thanksgiving Day). — Уряд.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Повідомляється членів відділу 240 в Істон, Меріленд, що дотеперішній секретар відділу п. Васюк виїхав до Філадельфії, а тому вибрано іншого секретаря, а саме: п. Григорія Добуша, якого адреса є: с/о John M. Shwaninger, Golbot County, Trope, Md. Починаючи від 1. листопада, проситься посилати членські вкладки вже на адресу п. Добуша.

УВАГА!

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Новоприбуваючі українські імigrанти безплатно в Товаристві „Дістер“ відділ 430 Союзу, організовані новими імigrантами. Там знайдете поміч і пораду у вирішенні життєвих справ. Зголошуйтеся особисто, або писемно, на адресу: „Dnister“ Society, Branch 430 of Ukrainian National Ass'n, 2209 Aspen St., Philadelphia 30, Pa. — Р. Дікві, предс.; О. Вакай, секр.

НАЙНОВІШІ УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ
Columbia

Вони Вас завалять, розвеселять і пригадають давні веселі часи в старім краю. — Рекорди Гуменюка повинні бути в кожній українській хаті. Самі їх слухайте і хай Ваші діти привикнуть до української пісні. — Діти, купіть ролічки поникчі рекорди, мама, або тато будуть веселі. — Замовляйте їх за числами:

- 27401 Стрийська Коломийка. — Гуменюк.
- 27400 Укр. Два Кроки. — Ой піля я шкєр віхєр.
- 27399 Коломийка Притавка. (про всі події).
- 27397 Кавалєр під вуєм. — Вдовин Соє.
- 27396 Весілляний барвінок. — Чорнобривка.
- 27384 Козак за Дунаєм. — Роза, танець.
- 27383 Весілляний віват, часть І. І. І.
- 27380 Зачепився ковбасою. — Ти мій короваю.
- 27320 Кавалєр грунту. — Пісня наймита (комічна).
- 27318 Канадська Коломийка. (Дві частини).
- 27351 Рахєвська Коломийка. — Питайся мати сина.
- 27248 Сумно Мєні Сумно. — Прошачуться. — Т. Санстун.
- 27305 Фармерська Коломийка. — Боролєтє.
- 27304 Шлюб сироти. — Біла наймичка.
- 27297 Надвєра Коломийка. — Каміньєчка.
- 27291 Вальс в горах Карпат. — Перепелиця.
- 27264 Марш Галицької Армії. — Зелєньєкий.
- 27257 Аркан. — Гудульська Коломийка. Співає Т. Свистун.
- 27250 Пісня сироти, часть І. І. І.
- 27306 Десять Параграфів. Повоєнна Львовянка. Комічна.
- 27247 Весілляний жарти. — Козак з Підволочиськ.
- 27242 Золочєвська Коломийка. — Чом дуб не зелєний?
- 27228 Багатєсьє весілля, часть І. І. І.
- 27219 Чотирнадцятий роєк смутний настав (пісня).
- 27218 Танець полька, в Галичині, Томаса.
- 27197 Козак Завидя. — Метелиця.
- 27071 Чарон і дуляки. — Гумєнюк.
- 27050 Ой вишеньки черешеньки. — Від куточка.

Рекорди до танців Авраменка 27251-2-3-4-5-6.

ВСТІ ПОВИЩІ РЕКОРДИ НАЙНОВІШІЙОГО ВИПУСКУ
Надсилають на всі комбінатії, що самі міняють.

Однє рекорда 63 цит. (Всі 25 рекордів за \$15.00 й голки в додатку)
Хто бере більше як 10 рекордів, тому самі оплачуємо пересялку. Хто бере менше, присилає 10 центів на кожному рекорду. За рекордами до танцю пишніть по каталог. Буваєте в Нью Йорку вступіть до Сурми, або зараз пишніть, щоб Ви мали рекорди на Свєтє.

18 ВЕСЕЛИХ РЕКОРДІВ Є. ЖУКОВСЬКОГО \$8.00.
1. Забава в столоді. 2. Ой не спитєсь, не лежєтьє. 3. Ізда на європєлі. 4. Як я добравєс до Амєріки. 5. Кажуть люди. 6. На каміно мармуровім. 7. Було тєй нема. 8. Льолька-файка. 9. Зводини-Толєка. 10. Презєнт з Європи. 11. Пристрїт-Лобєла. 12. Фальшиві слєзи. 13. В дєнь по весілю.

РЕКОРДИ ДЛЯ КОНЦЕРТУ У СВОЇХ ХАТІ
Альбом Рекордів (3) під управою проф. Завітєвєчка \$3.96 (Колєді). — Альбом Рекордів (3) Народні Пієні, Кобзарє \$4.00. — Альбом Рекордів (3) Запорозєць за Дунаєм \$3.75. — Альбом Рекордів (10) Проф. А. Кошєця \$11.60. — Альбом Рекордів (12) Хору Думєка в Києві \$9.00.

SURMA
11 E. 7th STREET (bet. 2 & 3 Ave's) NEW YORK 3, N. Y.

ШУКАЮТЬ ЗАЙНЯТІ

ДЯКОВЧИТЕЛЬ,
диригент, самітний, з добрим голоом і практикою, шукає праці в більшій українській парадії. Зголошення слати:
Е. К., с/о SVOBODA
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ПОШУКУВАННЯ

ПРОХАЮ всіх тих, що **ЗНАЛИ** МЕНЕ з DP таборів Mindelheim, Parkhotel, Bad Worishofen i Sommerkaserne, Augsburg, подати свої адреси:

PETER BILANIUK,
1800 Andrews Ave., Bronx 53, N. Y.

Пошукують тітку **МАРІО ГЕВХ** зі села поточани, повіт Бережани, котра виїхала перед чотирнадцятим роком до Амєріки й жєлає на фармі коло Дїтроїту до тридцяти дев'ятого року. Пошукє П сєстри сина **АНДРІЯ МЕДИНСЬКІЙ**. Хто знає про нєй, або вона сама, прошу повідомити мєнє:

ANDREW MEDYNSKI,
R. R. 4, Scotland, Ont., Canada

ДЕМЯНИВ ЮРКО зі села Хмєлівє, пошукє тєту, яка з родиною перед війною виїхала до Нью Йорку: **ЕВДОКІЯ ЛЕЦІН**, Михайла, Паранєка, Марія, Федір, Юрій Лєнєніч, зі села Росєльє, повіт Надєрїна. Хто знає про нїх, або вони самі, пишати до: **JURKO DEMIANIW**, 2 Washington St., Brantford, Ont., Canada.

ЯРОСЛАВ ШПИГУЛ із Золочєва пошукє шкільний товариш **ВОЛОДИМИР ГОРЧАКІВСЬКИЙ**. Хто знає про її адресу, або вона сама, звольте написати на адресу:

WOLODYMYR HORCAKIVSKYJ
calle C. A. Lopez 2335
Buenos-Aires, Rep. Argentina

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N. Y. C. — Tel. GRamercy 7-7697.

Острє і довгочаснє недуги чоловїкї і жїнок. Шкїрні, X-Ray. Роздутьє жїл лїкуєм без операції. Переводїмо аналізє кровї для єтружїх дозволє. — Офісєні годїни: Шодїня від 10 ранє до 7 ввєчїр. В недїлі від 11 ранє до 1 пополуднї.

ПРАЦЯ

ДОСВІДЧЕНОЇ ЖІНКИ
до домашньої праці — спання на місці — 2 дорослих і 2 дітей в родині. Гарний дім і гарне оточення. Ключі:
SOUTH ORANGE 3-0095.

СТІННИ Календарі

на 1950 рік
Чудові Краєвиди, пейзажі. Свєтє зазначєні червоно, цєстє зазначєні рїбно.

● **КАЛЕНДАРІ** продаємо подрїбно і гуртовно. Для шторїнкї і організації друкуємє на калєндарєх їх фїрму. Цїна одного калєндарє з пересяняко 30 ц. 12 калєндарєв \$3.00. 25 калєндарєв \$6.00. 50 калєндарєв \$10.00. 100 калєндарєв \$18.00.

● **РІЗДВЯНІ КАРТКИ** „Хрїстос Раждєтьєся“, у фїрмі кїшєчєк з відповідними віршєми. Цїна за дозїн 60 ц. 50 картєк \$1.75. 100 картєк \$3.00 з пересяняко.

● **СТЕМПОВАНА** на канєві подушка на каналу, дужє гарний вїзорєчє в кїлькєх краєках \$1.00.

● **КАРПАТСЬКІЙ ЧАП** з найлїпшого гірського зїлля, на недомєганє жєлєдєк, печїнкї і шїрок. Вєлїка пачка коштує 50 ц.

● **ГРУДНЄ ЗІЛЛА**, природнє срдєство приоруєчєть тїм, що терпєтьє на вєртїй камєль, бїль горла і задуху. Пачка коштує 50 ц.

С. О. Д. не писємємо. Замовлєня посїлаєтє до:

UKRAINIAN BAZAAR

170 F. 4th St., NEW YORK 3, N. Y.

ІВАН БУБЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
зарядкує погребєми по \$150
цїнє так нїзький як —
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer.
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVENUE,
NEWARK, N. J.
and IRVINGTON, N. J.
Essex 5-5555

Петро Према
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимєтьєся похоронєми
в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK** і **ОКОЛИЦЯХ**

129 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
Tel. ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPPEL
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 185 St.)
Bronx, N. Y.
Tel. MErose 5-6577

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

ПЕТ